



 **VOLUNTARY
RETURN HOME**

© IOM 2018

به بازگشت به میهن خود فکر می کنید؟
ما می توانیم به بازگشت داوطلبانه شما کمک کنیم.
Fedasil مقدمات و هزینه سفر شما را فراهم
می کند. و با کمک هم بررسی می کنیم ما چه
حمایتی می توانیم در کشور مبدا شما در اختیارتان
قرار دهیم.

0800 32 745 (free number)
www.voluntaryreturn.be

fedasil
FEDERAL AGENCY FOR THE
RECEPTION OF ASYLUM SEEKERS



Co-funded by
the European Union

بازگشت داوطلبانه چیست؟

1

این به معنای بازگشت شما به کشور متبوعتان است. و شما هستید که تصمیم به ترک بلژیک می گیرید. پروسه سفر شما همانند سفر مسافری عادی می باشد. مسئولین کشورتان، پیشاپیش، از بازگشت شما به آنجا مطلع نیستند. شما همیشه حق منصرف شدن از بازگشتن به کشور متبوعتان را دارید.

2

چگونه می توانم برای بازگشتن داوطلبانه به کشور متبوعم اقدام کنم؟
شما می توانید با هر یک از مراکز متعدد پذیرش در بلژیک تماس بگیرید، با مددکار اجتماعی تان در این مورد صحبت کنید و یا به شماره رایگان 0800 327 045 تلفن کنید.

چه کسی سفر بازگشت من را ساماندهی می کند؟

3

Fedasil/فدآزیل (آژانس فدرال برای پذیرش متقاضیان پناهندگی)، هماهنگ کننده بازگشت داوطلبانه شما به کشور متبوعتان است. سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) هماهنگ کننده این سفر بازگشت از طریق هواپیما - و یا اتوبوس برای کشور های بالکان- است. سازمان های بین المللی IOM (سازمان بین المللی مهاجرت) و Caritas (سازمان خیریه کلیسای کاتولیک) مسئول کمک رسانی به شما پس از ورودتان به مقصد هستند.

4

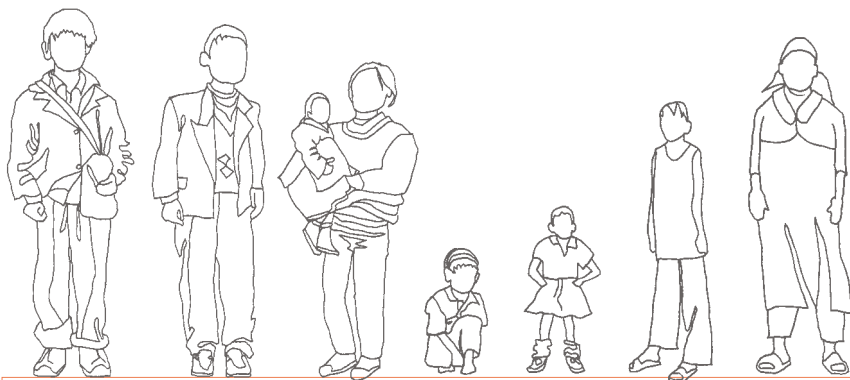
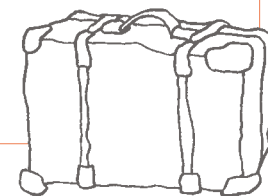
آیا باید هزینه ای پرداخت کنم؟

خیر، شما نباید هیچ هزینه ای پرداخت کنید: Fedasil/فدآزیل (آژانس فدرال برای پذیرش متقاضیان پناهندگی) پرداخت هزینه بلیط هواپیما و یا اتوبوس و نیز هزینه رفتن شما به فرودگاه و یا ایستگاه اتوبوس را بر عهده می گیرد. شما خود مسئول گرفتن پاسپورت و مدارک لازم برای سفرتان از کنسولگری می باشید و به هنگام سفر بازگشت، این هزینه ها به شما بازپرداخته می شود.

5

میزان بار مجاز برای سفرم چقدر است؟

این میزان متناسب با قوانین مقدار بار مجاز اعلام شده توسط شرکت های هواپیمایی و یا اتوبوسرانی می باشد: از به همراه داشتن بار بیش از حد مجاز خودداری کنید. بنابراین، شما باید وسایل سفر خود را محدود کنید.



آیا در این سفر توسط شخصی همراهی می شوم؟

بله، در هنگام خروج از بلژیک، شخصی از سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) به پیشوازتان آمده و به شما بلیط و هر گونه کمک هزینه سفرتان را میدهد و شما را تا محل ایست بازرسی در فرودگاه همراهی می کند. چنانچه در خواست کنید، فرد دیگری نیز در هنگام ورود به کشور متبوعتان، به پیشواز شما می آید. برای شناسایی آسانترتان، از شما درخواست می شود که کیسه ای پلاستیکی دارای آرم IOM بر روی آن، در دست بگیرید.

6

شرایط زندگی در کشور من آسان نیست؛ چه نوع حمایتی می توانید به من بدهید؟

ما با همکاریانی محلی در کشور متبوعتان در ارتباط هستیم و آنها می توانند شما را در راه استقرار مجددتان در آنجا یاری دهند. این کمکها ممکن است شامل یاری برای راه اندازی کسب و کار، پوشش هزینه های پزشکی و استخدام می باشد. این کمک ها شامل همه افراد نمی شود، و در مورد هر نفر متفاوت است.

7

لطفاً از مددکار اجتماعی خود بپرسید که شما از کدام یک از این کمک ها می توانید برخوردار شوید. همچنین، به طور کلی، یک کمک هزینه سفر، قبل از خروج از بلژیک به شما اعطا می شود.



CONTACT US.

www.voluntaryreturn.be/contact-us

